

# LE MADAWASKA

La Cie d'Imprimerie du Madawaska

EDMUNDSTON, N. B. 21 AVRIL 1921

G.-E. DION, Administrateur

## Une scene manquee

Mme Matuchet était gonflée à la limite de rupture. Dès la veille au soir, l'enflure avait commencé; la nuit ne l'avait pas fait disparaître. Elle circulait à grand bruit, saisissant les assiettes avec véhémence et appliquait les cueillères sur la table avec un air de leur dire:

—C'est là que tu seras!

De même elle appréhenda Charlot, et, lui enfonçant la casquette sur les oreilles, comme elle eût bouché la bouteille, elle le remit d'un plomb d'un coup de paume qui tira les cheveux du petit. Il se mit à pleurer.

—Allons, chiale, à présent! Il ne manque plus que ça! Quand je laisse mon café pour être avec toi à l'entrée! Pour te défendre! C'est bien ça des enfants.

Charlot n'avait pas assez d'expérience de la vie pour savoir que la colère des grandes personnes, quand elle n'atteint pas son objet, casse ce qui est proche. Et, d'autre part, divers événements survenaient à propos pour maintenir Mme Matuchet sous pression: une soucoupe qui tomba, son chignon qui ne voulait pas tenir—et je vous demande un peu ce que vient chanter la concierge avec ce qu'il y avait là pour faire enragier la pauvre femme, une conspiration de tout ce qui régit la vaisselle, les chignons et les concierges.

—Quand tu auras fini de bague-mauder dans la cuisine!

Elle fit virer de bord Charlot, le tirant par un bras, puis par l'autre, lui essuyant le nez d'un mouchoir énergique.

—Car enfin, il faut tout de même bien te faire rendre justice! Ah! malheur! de la justice, c'est là comme ailleurs, il n'y en a plus!

Charlot se demanda une seconde comment, s'il n'y avait plus de justice on pourrait bien lui en rendre. Mais d'ailleurs, il n'aurait su qu'en faire, et si la maîtresse voulait tout garder, qu'elle garde tout.

Mme Matuchet l'entraîna derrière elle... De temps en temps, de sa bouche sortaient quelques petits jets de colère, comme d'une soupape de sûreté.

—Allons encore tes pieds dans le ruisseau! Quel enfant! Mon Dieu, quel enfant! Dire que c'est pour toi que je suis là! Et ce matin, encore, la fruitière qui me faisait souper cent grammes sur le potiron. Faut-il qu'il y en ait de la crapulerie partout! Non, mais le voilà votre poliron!

Elle pousse la tête de Charlot comme si c'était le potiron,—et le petit lève vers elle un nez coulant, rouge, astiqué, luisant. Elle le mouche, et, subitement—cet acte aurait-il déclanché sa tendresse?—elle s'apitoie:

—Pauvre petit, tout de même! Lui faire ça! Lui si intelligent, si gentil, et si mignon!

—Je suis là, heureusement! Jamais ta mère ne te reniera, mon enfant!

Charlot est mal à l'aise. Il a une peur instinctive des grands événements. Il sent son petit cœur tout gonflé. Sa mère qu'est-ce qu'elle va dire, qu'est-ce qu'elle va faire? Tout le quartier sera là, les mains dans les poches, à regarder la mère Matuchet qui fait une scène... On a beau être petit, on n'aime pas être protégé, devant les autres, par sa mère. On va rire de lui... Et la maîtresse, qu'est-ce qu'elle va dire?

Mais le droit est en marche. Il marche même très vite... Sa main vengeresse enlève Charlot pardessus les ruisseaux, le tire, l'entraîne vers les réparations nécessaires, tandis que le talon de Mme Matuchet sonne sur le bitume, et que de temps en temps sa tête ferme:

—C'est moi, Madame Matuchet, qui va à la laque pour laver la tête à l'institutrice. Si tout le monde soutenait son droit comme moi, je vous prie de croire que le sucre baisserait!

Elle entre. Une petite femme grêle est là, entourée d'un tourbillon de mouches. Comme un char d'assaut, Mme Matuchet fond sur elle, renverse les pesses, tirant Charlot, rouge et honteux comme un coupable.

Alors, c'est comme ça, mademoiselle, que Charlot il est le septième,

que sa composition, il avait neuf et que tout le monde ne la pas? Et que c'est Punnet qui est devant lui! Seulement moi, je peux pas faire de cadeaux... je vend pas du souçon, à l'ail en tête de chevaux de bois, moi, je suis par mercanti! C'est indigne; c'est feignant, c'est...

Mme Matuchet s'arrête: un torrent d'épithètes l'étrangle, elle est anéantie, submergée par ce flot d'iniquités.

Mais la petite institutrice reprend, doucement:

—Oui, madame: il y a eu erreur. Votre fils est second. Nous avons rectifié hier soir. Vous avez raison, tout à fait raison. Vous avez bien fait de réclamer.

—Ah j'ai raison! j'ai raison! bégaye Mme Matuchet.

Elle avait tout prévu sans cela. Son arsenal de bombes lui restait pour compte... Elle devint rouge rouge; sa lèvre inférieure trembla. Mais elle reprend pied:

—Parfaitement que j'ai raison! J'ai raison pas les passes droites... Il y a un employé du ministère sur le palier; on y parlerait s'il faut. Parce que Charlot, c'est un enfant intelligent, il n'y en a pas quatre au cent de pareils... Et sage et gentil ce petit chéri, et que de lui faire des passe-droits, ça jamais! jamais! jamais!

Sa colère remonte, le long de ses trois verbes. Elle en secoue par les épaules son petit chéri: elle lui caresse la tête à rebrousse oreilles; Charlot n'aime pas ça. La maîtresse, toujours calme, reprend:

—C'est vrai vous avez tout à fait raison.

Il n'y a pas à dire, Mme Matuchet a raison. C'est rudement en bêtant d'avoir raison!... Elle s'en ira donc avec une colère rentrée dans l'estomac; rien de plus mauvais! Mais elle se retourne:

—Ça non! Jamais! Chacun son droit, chacun son dû. On est pauvre, mais on sait ce que c'est que de vivre. Mon homme aussi est dans les écritures. Et il ne faut pas lui en conter je vous prie de le croire!

Des secousses agitent encore son corsage: des grognements s'échappent de sa gorge. Par moment Mme Matuchet se retourne et hoche la tête.

Mais voici la porte; elle sort interpellant encore le mur, le mur, derrière lequel règne l'injustice, qu'elle vient de vaincre.

—Car enfin mes dames, est-ce que j'ai raison?

Toutes les têtes opinent, s'inclinent devant sa raison. Car Mme Matuchet a raison. Comme vous avez eu raison Madame Matuchet.

Mais enflammée par la victoire du droit, elle a oublié de lâcher Charlot, qui tire sur le bras de sa mère et qui voudrait bien s'en aller.

Qu'est-ce que tu fais encore ici, morveux! Vous-tu fier à l'école!

Une claque retentit.

Cette fois, Mme Matuchet est collagée.

Gabriel MAURIÈRE

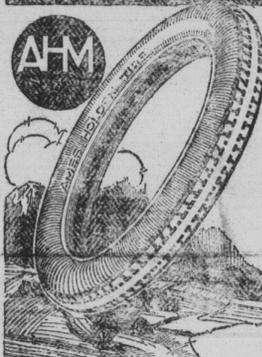
## ATTENTION

Un cousin d'automobile, à la traversure, du côté d'Edmundston. Celui qui la trouvera voudra bien le remettre à M. Emile Bernier, voir-turier à Edmundston. Une récompense sera donnée.

## Heureuse Gagnante

Une lampe électrique râlée a été gagnée par le billet numéro 67 acheté par Mde Willie St-Onge.

## Cultivateurs lisez "Le Madawaska"



## GARANTIE ABSOLUE

La garantie des "Chaussures d'Autos" Ames Holden est valable pour toute la durée; elle protège contre tout défaut du matériel ou de la main-d'oeuvre, qui viendrait à paraître.

La garantie des "Chaussures d'Autos" Ames Holden ne tient compte ni du temps, ni de la distance parcourue. Elle sert de base inébranlable à toutes les réclamations, sans ennui, sans dispute et sans paraître.

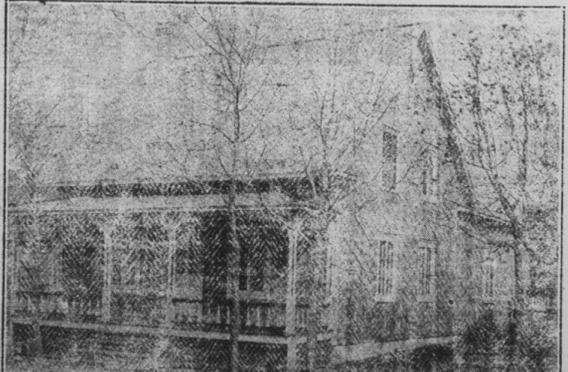
## "CHAUSSURES D'AUTOS" AMES HOLDEN

Pneus en cordes ou tissés, toutes grandeurs régulières.

En vente chez Tubes Gris ("Grey Sox") Tubes Rouges ("Red Sox")

P. FOURNIER, EDMUNDSTON, RUE CANADA, TELEPHONE 95-11  
D. MARTIN, EDMUNDSTON, RUE VICTORIA, TELEPHONE 8

## Bardeaux d'Amiante LAMBRIS ET COUVERTURE



VOULEZ-VOUS un article qui ne subisse pas l'influence de la température, un BARDEAU qui, une fois posé, protège la surface pour toujours, qui ne travaille pas, qui ne ganchit pas, etc. ? AVEZ-VOUS une RÉPARATION à faire à votre maison ? Est-elle lambrisée ou couverte d'un matériel qui ne donne pas satisfaction ? RENSEIGNEZ-VOUS sur le BARDEAU D'AMIANTE avant de faire votre choix.

CES BARDEAUX SONT : ENTièrement à l'épreuve de l'eau et de la gelée, DE BELLE APPARENCE, PERMANENTS, S'AMELIORANT en vieillissant.

Ils ne nécessitent jamais de réparation; chaque fois que vous peindre un lambris ou une couverture, vous le RÉPARÉZ. Faites le calcul de ces dépenses pour une période de 15 à 20 ans et vous serez étonnés de la somme déboursée.

Nos BARDEAUX sont ÉCONOMIQUES, parce que vendus à prix raisonnables. Ils se posent aussi facilement sur vieux CLAPBOARD, ou bardeaux de bois.

La planche à lambris incombustible est une composition d'amiante et de ciment qui est absolument à l'ÉPREUVE DU FEU. Elle s'emploie pour l'intérieur d'habitation, villas, chalets, hôtels, pour lambris et plafonds de cuisine, chambres de bain, passages; aussi pour mettre les ascenseurs ou cages d'escaliers à l'épreuve du feu. Elle ne travaille pas, ne craque pas, n'absorbe pas l'humidité.

La Cie Manufacturière d'Amiante  
78 RUE ST-PIERRE, QUEBEC

## LA BANQUE PROVINCIALE DU CANADA

Siege social : MONTREAL  
Capital Paye et Surplus \$4.300.000.00  
Actif total, au delà de \$40.000.000.00  
110 succursales dans les provinces de Quebec, Ontario, Nouveau-Brunswick et l'île du Prince-Edouard.

10—Vous pouvez déposer vos argents toujours remboursables à demande et recevoir 3% d'intérêt l'an; les dits intérêts étant capitalisés ou payés tous les six mois, le 30 juin et le 31 décembre de chaque année.

20—En vertu de règlements particuliers à cette banque, les argents confiés à son département d'épargne sont contrôlés par un comité de censeurs. Ces messieurs examinent mensuellement les placements faits, en rapport avec ces dépôts, assurant ainsi aux déposants la plus grande protection possible.

30—Pour la commodité de tous, des dépôts de toutes sommes, depuis (\$1.00) un dollar sont acceptés au département d'épargne.

Deux ou plusieurs personnes peuvent aussi ouvrir un compte conjointement.

Nous sollicitons respectueusement votre encouragement et votre patronage.

Succursale à Edmundston:

F. H. Bourgein, gérant local.

F. H. LEVASSEUR EDGAR LEVASSEUR

## L. H. LEVASSEUR ENGR

NEGOCIANTS EN GROS

ÉPICERIES, FRUITS ET PROVISIONS

RIVIERE DU LOUP STATION, QUE.

## Voulez-vous une Maison ?

à meilleur marché que la brique, meilleur marché que le bois

Employez la pierre en béton coulé, faite au four. Blocs à surface granitée—à double embouture circulaire—n'absorbant aucune humidité.

Le bloc en béton cuit est reconnu de beaucoup supérieur à tous les autres. Matériel idéal pour construction solide ou lambrissage. La facilité et la rapidité avec laquelle il se pose diminue considérablement le coût de la construction. Quatre hommes peuvent en une semaine construire une maison ordinaire.

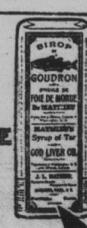
Spécialité : Têtes et tablettes de chassis, corniches, poteaux artistiques et rampes pour varandah.

Avantage spécial : La compagnie fera des conditions exceptionnelles de paiement. Livraison immédiate. Ne construisez pas sans nous consulter.

The Edmundston Development Co.  
Edmundston, N. B.

## SIROP DE GOUDRON ET D'HUILE DE FOIE DE MORUE DE Mathieu CASSE LA TOUX

Gros flocons.—En vente partout.  
CIE. J. L. MATHIEU, Prop. SHERBROOKE P. Q.  
Fabricant aussi les Poudres Névralgiques de Mathieu, le meilleur remède contre les maux de tête, la Névralgie et les Rhumes Fiévreux.



**La De Laval fait économiser**



L'ÉPREUVE définitive d'une pièce de machinerie agricole, c'est la somme d'argent qu'elle permet de déposer en banque. Il en est de même pour une crémeuse.

Le gras de beurre est le produit de la ferme qui a le plus de valeur, et vous gaspillez cette riche nourriture en vous servant, deux fois par jour, chaque jour de l'année, du système d'écumage par gravité ou d'une crémeuse mal construite.

L'écumage De Laval arrête cette perte de profits. Elle fait gagner l'argent nécessaire pour les dépenses courantes, les réparations sur la ferme ou pour l'achat d'un nouveau bétail.

Il y a plus de 100,000 De Laval en usage quotidien dans le monde entier, et ceux qui les possèdent, représentent les cultivateurs les plus prospères et les plus prospères de leur localité. Une crémeuse De Laval fera profiter votre ferme pour vous et vous fera mettre de l'argent en banque.

*Vous pouvez acheter une De Laval à de très bonnes conditions qu'il n'y aura d'ailleurs pendant son usage. Venez nous voir et nous en reparlerons.*

**Tôt ou tard, vous achèterez une De Laval**

The Roy Company, Limited,  
St. Leonard, N. B.

À mon bon ami Jean Madagascairois

ALCOOL MALADIE MORT

Mon cher bon Jean, fume ou ne fume pas, mais surtout et quand même prête-moi ton oreille et ta bonne, car je vais t'en dire de belles et surtout de bien sûres.

Je devrais peut-être te donner une multitude de témoignages, pris de tout côté, qui prouvent exactement tous la même vérité, c'est que la prohibition quoiqu'on en dise a diminué partout les crimes et les scandales d'au moins quatre vingt pour cent. Je me charge d'en donner une preuve écrasante à tout contradicteur. Il y a 16 ans que je suis la question de tempérance d'aussi près que possible et suis en mesure de dire où est le mensonge et où est la vérité.

Mais passons aux effets de l'alcool comme poison de la vie humaine. Écoutez attentivement les données officielles des hommes de science, et de ceux qui sont chargés de nous donner les chiffres officiels.

Après une accumulation de statistiques éloquentes, M. le Dr Bouquet, une des plus grandes autorités en la matière, M. Bouquet, dit, poursuit ainsi son terrible plaidoyer contre les liqueurs: "Plus saisissantes encore sont les belles statistiques professionnelles qui nous viennent d'Angleterre. Là nous voyons les métiers où l'on boit (et où il faut boire, d'après le préjugé courant) fournir un acte d'accusation formidable contre les spiritueux.

Tout ce qui touche professionnellement à l'alcool, de quelque manière qu'on tourne et retourne les chiffres, trique—c'est le cas de le dire—dans les grands prix, jusqu'à fournir une mortalité deux fois et demi supérieure à la mortalité globale moyenne."

Dans ces statistiques anglaises les causes de mort sont classées en 19 grandes catégories où les cabarettiers tiennent la tête.

Autre exemple plus saisissant encore, s'en suit: "La mortalité moyenne étant ramené à 1,000 on obtient aisément pour chaque profession le chiffre mortuaire comparatif.

Pour la période 1890-1892, le chiffre mortuaire des cabarettiers est

Suite à la troisième page

**L'effet et la cause**

Un professeur pérorait dans un salon.

—Mes messieurs, dit-il: en une circonstance la cause ne peut être l'effet.

—Cependant, objecte un auditeur, il y a pourtant un cas... Par exemple, lorsqu'un médecin suit l'enterrement d'un de ses clients, est ce que ce n'est pas la cause qui suit l'effet?

—Papa, s'écria le petit Georges, je sais ce que je vais me marier!

—Que dis-tu, mon enfant? répond le père tout fier de son fils. Tu veux te marier? Puis-je savoir avec qui?

—Je veux me marier avec grand-maman.

—Ah! c'est ainsi! Alors, tu crois que je m'en vais te permettre d'épouser ma mère?

—Et pourquoi pas? répliqua le jeune raisonneur. Vous avez bien épousé la mienne.

**A VENDRE**

Un automobile "CHEVROLET" 5 passagers, en bonne condition. Paiement facile. S'adresser à Denis BOURGOIN, Edmundston, N. B. Tél. 14-61 15-1 m. p.

Cultivateurs lisez "Le Madawaska"

**Overland**

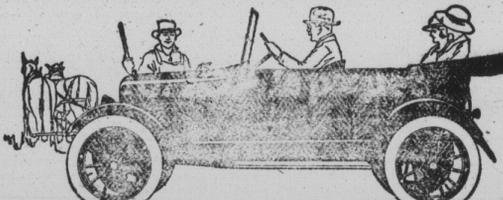
**Confort avec Economie**  
**La Nouvelle Auto Canadienne**

CETTE Overland est construite dans ses moindres détails pour assurer du confort dans la direction, une pesanteur peu forte et de l'économie.

Les Ressorts Triplex combinés d'une manière remarquable, les économies de la pesanteur légère avec le luxe de la conduite autrefois possibles seulement dans une auto pesante et à long empaiement.

Dans chaque détail de son équipement depuis la Démarrure et l'Éclairage Électrique jusqu'au Compteur, l'Overland est de haute qualité et complète.

La grande manufacture canadienne et le service d'organisation qui supportent l'Overland sont les gros facteurs de succès de cette nouvelle auto pour un Canada nouveau.



**HENRI LAFOREST, Agent**  
Edmundston, N. B.

Bureau principal et usines Willys-Overland Limited, Toronto, Canada.  
Succursales:—Toronto, Montréal, Winnipeg et Regina.

**MASTER MASON**  
PLUG SMOKING TOBACCO



C'est grâce à sa forme caractéristique et à sa saveur plaisante que le tabac MASTER MASON s'est acquis une popularité toujours grandissante parmi les fumeurs, mais il possède aussi d'autres qualités: il brûle plus doucement et mieux que les autres tabacs pour la pipe et est plus doux à la bouche.

Fumez le MASTER MASON  
C'est un bon tabac

Le tabac MASTER MASON est offert aussi haché tout prêt pour la pipe et, sous cette forme, il vous donnera autant de satisfaction, sa pureté et sa saveur sont les mêmes. Il est mis en paquets et en boîtes métalliques.

**Calculs Biliaires**

LE SPÉCIFIQUE "MARRATT"

Un remède pour l'appendicite qui ne manque jamais. Indigestion, Troubles d'Estomac, Appendicite et calculs des rognons sont souvent causés par les calculs biliaires, et trompent les gens jusqu'à temps que de mauvaises attaques de coliques causées par les calculs biliaires apparaissent. Il n'y a pas une personne dans dix qui souffrent de calculs biliaires qui sait quel est le trouble. Le spécifique Marratt vous soulagera sans souffrance, ni opération.

En vente à toutes les pharmacies ou chez  
STEVENS BROS. EDMUNDSTON,  
EDMUNDSTON PHARMACY N. B.  
J. W. MARRATT & CO., 211 Gerrard St. E., Toronto, Ont.

**DENIS M. MARTIN**  
Dealer in Canadian Ford Cars

Touring car less starter	\$ 735.00
" " with "	\$ 835.00
Torpedo less starter	\$ 670.00
" " with "	\$ 770.00
Coupé with "	\$1170.00
Sedan " "	\$1270.00
Truck less "	\$ 810.00
" " with "	\$ 910.00
Tractor	\$ 790.00

Price guaranty for 1921  
F. O. B. EDMUNDSTON, N. B.

**MACDONALD'S**  
"Pilot"  
Tabac à Fumer  
4/9 lb. 15¢ le paquet



**CHEMIN DE FER TEMISCOUATA**  
HORAIRE à partir du 10 Mai 1920  
Express: Dép. Riv. du Loup, Qué. 8.00 a. m. Arr. Edmundston, Jc. 11.35 a. m.  
Mixte: Dép. Riv. du Loup, Qué. 10.00 a. m. Arr. Edmundston, Jc. 12.50 p. m. Arr. Connors N. B. 2.40 p. m.  
Mixte: Dép. Connors N. B. 8.00 a. m. Arr. Edmundston Jct. N. B. 9.50 a. m.  
Express: Dép. Edmundston, N. B. 12.30 p. m. Arr. Riv. du Loup 4.05 p. m.  
Heure du méridien de l'est.  
Service quotidien excepté les dimanches.  
Correspondance à Edmundston Jct avec le Pacifique Canadien et à Rivière du Loup avec tous les trains express des Chemins de Fer Nationaux.  
Pour plus amples informations, prospectus, etc. s'adresser à  
A. NADÉAU, Agent général du Prêt et des Voyageurs.

**ATTENTION**  
Je désire annoncer au public que je viens d'ouvrir une cour à bois de chauffage près de la gare du Temiscouata. Je pourrai remplir toutes les commandes reçues soit par téléphone ou par lettre. S'adresser à B. M. CLAVETTE, Edmundston, N. B. Tél. 14-21

**A VENDRE**  
Je vendrai à de bonnes conditions 3 tables de quille-Bowling Alley. Je dois employer la tâtisse où se trouve ce jeu de quille pour d'autres fins plus pressantes. C'est pourquoi je vendrai à bon marché  
JOSEPH DAVID,  
Edmundston, N. B.

**NOTICE OF SALE**  
There will be sold at public auction in front of the Court House at the town of Edmundston, in the County of Madawaska, on Thursday the 6th day of May, 1920, at the hour of two o'clock in the afternoon, pursuant to an Order of John L. Clavette, Justice of the Peace for the County of Madawaska, made in the County of Madawaska, in the case of the plaintiff, and the above named defendant, to satisfy a claim of the plaintiff under the Mechanic's Lien Act, Cap. 142, C.S.B.N. 1909, the following lands and premises, that is to say:  
"Being a lot of land on the northern side of Canada Road in the town of Edmundston, purchased by George H. Clavette from one Willie C. Albert, said lot measuring 65x55 feet by width by one hundred (100) feet in length."  
Together with all Houses, Out Houses, Barns and Buildings on the said lands.  
Dated the 2nd day of March, A. D. 1920.  
J. L. HILL, Sheriff  
Madawaska County.

*J. E. Ingham*

Cultivateurs lisez "Le Madawaska"

**CARTE**  
Dr. O. Chi à l'ancien chez M.  
EDMUNDSTON  
Dr. O. Chi Gradué Bureau dan Toutes s prompteme  
EDMUNDSTON  
FRED L. Chi Gradué de Bureau vol EDMUNDSTON  
Caster postal MAX.  
Avoc EDMUNDSTON  
Caster Postal A. M. S. Méd EDMUNDSTON  
CAN MICH EDMUNDSTON  
ALFRED In 72 Notre-D. Montré  
Attentio et M.  
Pour avo dien garanti hachés, tor vous à LA CIE  
Négoci  
Nous ven du marché, la meilleur tre liste de par mille n attention. N des mainten Espérant du courrier. Nous son LA CIE  
ASSU TY  
SUN LIFE  
La plus rance sur la ception.  
TRAVELL  
La plus rance contr du monde e  
HARTFOR  
Cette con le feu à 110 des meilleur  
T  
REMINGT  
Je suis ag dawaska, p qui sont r Vendues à  
Venez m lais de Just de 2 à 4 télepho- mes fera un vous donne res.  
J.-B. Magis Ed  
L'Un  
de  
Assurav Com P A. ST-L



